

Sehr geehrte Gäste

Bitte **reservieren** Sie vor Ihrem Besuch einen Tisch bei uns!

Da wir nur zu zweit sind, hoffen wir auf diesem Weg, die Wartezeiten für Sie zu verkürzen.

Außerdem können wir dann den Außer-Haus-Verkauf besser planen.

Vergessen Sie bitte nicht, Ihren Tisch **abzusagen**, falls Ihnen etwas dazwischen kommt.

Vielen Dank für Ihr Verständnis
Uta und Wei Sun

Dear Guests

Please do **not** come in **without a reservation!**
As there are only two of us, we hope this way
keep waiting times as short as possible for you.

Thank you for your understanding
Uta and Wei Sun

NI HAO!

Herzlich willkommen im (etwas anderen) Chinarestaurant

” CHANG SUN ”

Wir möchten Sie mit unserer
nordchinesischen Küche verwöhnen.

Wir bieten Ihnen ein reichhaltiges Angebot an Speisen (auch außer Haus)
aus denen Sie sicherlich das Passende finden werden.

Hier steht der Chef, selbstdend, noch persönlich am Herd.

Herr Sun kommt aus dem Nordosten Chinas.

Seine Heimatstadt Changchun

(namensgeber unseres Restaurants-in leicht abgewandelter Form)

liegt ca 500 km westlich von Nordkorea

und ca. 1000 km nördlich von Peking in der Provinz Jilin.

Die nordchinesische Küche ist eher kräftig im Geschmack,
es wird viel Ingwer, Knoblauch, Erdnuss, Zwiebeln und Sellerie benutzt,
außerdem viel Getreide, Salz und gerne auch Koriander.

Da wir alle Speisen frisch kochen und der Chef alleine in der Küche steht,
heißt es einerseits, dass es bei vollem Haus länger dauern kann,
andererseits können wir bei Bedarf, und im Bereich des uns möglichen,
Speisen „umbasteln“.

Geben Sie uns bitte bei der Bestellung
einen Hinweis auf eventuell bestehende
Unverträglichkeiten oder Allergien.

Wir möchten ja schließlich, dass Sie wiederkommen. ;)

Bei Fragen und Wünschen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Wir richten auch Ihre Feier nach Ihren Wünschen aus,
sofern es im Bereich des uns Möglichen liegt.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen
Aufenthalt in unserem Restaurant und
freuen uns auf Ihren nächsten Besuch.

Uta und Wei Sun

WARME VORSPEISEN

- | | | |
|-----|--|---------------|
| 1. | Shu Zai Suppe (Tagessuppe)
mit Hackfleisch, Ei und Gemüse | 2,50 € |
| 2. | Tomatensuppe, klare Suppe
aus frischen Tomaten, mit
Glasnudeln und Ei | 3,00 € |
| 3. | Gurkensuppe
aus frischen Gurken, mit
Glasnudeln und Ei | 3,00 € |
| 4. | Hühnersuppe
mit Fleisch- und Gemüseeinlage
und Ei | 3,50 € |
| 5. | Chang-Sun-Suppe (Spezialität)
mit Krabben, Geflügelfleisch,
Schinken, Gemüse, Glasnudeln
und Ei | 3,50 € |
| 8. | Frühlingsrolle mit Hackfleisch
und Gemüse | 4,00 € |
| 9. | Geb. Kalamariringe mit Zitrone
dazu süß-saure Soße | 3,50 € |
| 17. | Wan Tan (als Suppe
oder gebacken mit süß-saurer Soße) | 3,50 € |
| 18. | Minifrühlingsrollen
mit Gemüsefüllung
und süß-saurer Soße | 3,50 € |

KALTE VORSPEISEN

- | | |
|--|---------------|
| 11. Dong Bei Salat * | 4,30 € |
| (nordchinesische Spezialität)
aus Möhren, Porree,
Kartoffeln und Chinakohl
(wahlweise mild oder pikant) | |
| 12. Jilin Salat * | 4,30 € |
| aus Weißkohl, Möhren und
chinesischem Pfeffer | |
| 13. Gurkensalat mit Möhren
und Porree | 3,00 € |
| 14. Sprossensalat | 4,00 € |
| aus blanchierten Sojasprossen
Porree und Möhren
(mild oder pikant) | |
| 15. Jia Xiang Zai | 5,50 € |
| Hühnersalat mit Möhren, Porree
und gerösteten Erdnüssen
(mild oder pikant) | |
| 16. Kropoek
(Krabbenchips) | 2,50 € |

* Wird nur noch auf Vorbestellung zubereitet!
Es sei denn, wir haben Zeit.

SCHWEINEFLEISCH

- | | |
|--|----------------|
| 20. Schweinefleisch | 13,50 € |
| mit Bambus, Dong Gu Pilzen
und Zwiebeln | |
| 21. ... mit verschiedenen
Gemüsesorten | 13,00 € |
| 23. ... mit Tofu, Paprika,
Chinakohl und Möhren | 13,00 € |
| 25. ... mit grünen Bohnen
und Zwiebeln | 13,00 € |
| 26. Geb. Schweinefleisch | 14,00 € |
| mit Paprika, Möhren, Bambus,
und Chinakohl (scharf) | |
| 28. Schweinefleisch | 13,50 € |
| mit Bambus,
Paprika, Champignons,
Zwiebeln, Knoblauch und
Möhren | |
| 29. Spezialität des Chefs | 16,50 € |
| karamellisiertes
Schweinefleisch mit Möhren,
Chinakohl und Porree
(süß-sauer) | |

HÜHNERFLEISCH

- | | |
|--|----------------|
| 40. Hühnerfleisch
mit Dong Gu Pilzen,
Bambus und Zwiebeln | 14,00 € |
| 41. ... mit Champignons und
Gemüse | 13,50 € |
| 42. Curryhähnchen
mit Möhren, Paprika, Bambus
und Zwiebeln | 13,80 € |
| 43. Hühnerfleisch
mit Bambus, Möhren und
Zwiebeln (süß-sauer) | 13,50 € |
| 44. ... mit Sojasprossen, Möhren,
Champignons und Glasnudeln | 13,50 € |
| 46. Ying Tao: Hühner- & Schweinefleisch
mit verschiedenem Gemüse
in Tomatensoße | 13,50 € |
| 47. Hühnerfleisch
mit Paprika, Champignons, Möhren
Bambus, Zwiebeln, Knoblauch
und Erdnüssen | 14,00 € |
| 48. Geb. Hühnerfleisch
auf Gemüsesoße, wahlweise
süß-sauer oder mild oder scharf | 14,00 € |
| 49. YiYa: geb. Hühner- und Entenfleisch
auf Gemüsesoße,
wahlweise süß-sauer oder mild oder
scharf | 15,00 € |

ENTENFLEISCH

- 50. Gebackene Ente** auf Gemüsebett **17,50 €**
wahlweise süß-sauer **oder** mild **oder**
scharf (Soße wird separat serviert)
- 51. Gebackene Ente (in Gemüsesoße)** **16,50 €**
mit Dong Gu Pilzen, Bambus, Zwiebeln
Chinakohl und Porree
(wahlweise süß-sauer
oder mild **oder** scharf)
- 52. Entenfleisch** **15,50 €**
mit verschiedenen Gemüsesorten
(gekocht)
- 53. Bo Luo Ya** **16,00 €**
panierte, gebackene Ente mit
Ananaspapier und
süß-saurer Soße (wird separat serviert)

RINDFLEISCH

- 30. Rindfleisch** **14,00 €**
mit Bambus, Dong Gu Pilzen
und Zwiebeln
- 31. ... mit verschiedenen Gemüsen** **13,50 €**
- 32. ... mit Möhren, Bambus, Paprika** **13,80 €**
Zwiebeln und Curry
- 33. ... mit Bambus und Zwiebeln** **13,80 €**

MEERESFRÜCHTE

- 60. Gebackenes Seelachsfilet** **13,50 €**
mit Champignons, Bambus,
Möhren und Paprika gedünstet
- 61. Gebackenes Seelachsfilet** **13,50 €**
geschwenkt mit Zwiebeln, Möhren,
und Erbsen (süß-sauer)
- 62. Gebackenes Seelachsfilet** **13,50 €**
mit Bambus, Paprika, Möhren,
Zwiebeln und Curry
- 63. Song Zi Yü: *** **15,00 €**
Gebackenes Seelachsfilet
mit Zwiebeln, Möhren,
Paprika, Bambus, Champignons
und Erdnüssen (süß-sauer)
- 64. Yo Zaha Da Xia: *** **20,00 €**
Scampis (gebacken)
auf Chinakohl mit Soße
(wahlweise mild **oder** süß-sauer
oder scharf, wird separat serviert)
- 65. Gong Bao Xia: *** **19,50 €**
Scampis mit Bambus, Möhren,
Champignons, Zwiebeln, Knoblauch
und Erdnüssen
- 66. Qing Zhao Da Xia: *** **19,50 €**
Scampis mit verschiedenen
Gemüsesorten

* Kann über 40 Minuten dauern!

NUDELGERICHTE

- | | |
|---|----------------|
| 80. Gebratene Nudeln | 12,00 € |
| mit Hühnerfleisch und Gemüse | |
| 81. ... mit verschiedene Fleisch-
und Gemüsesorten | 12,50 € |
| 82. ... mit Shrimps, Ei, Champignons
und Gemüse | 12,50 € |
| 88. ...mit Entenfleisch und Gemüse | 12,50 € |

REISGERICHTE

- | | |
|--|----------------|
| 84. Gebratener Reis | 12,00 € |
| mit Hühnerfleisch und Gemüse | |
| 85. ... mit verschiedenen Fleisch-
und Gemüsesorten | 12,50 € |
| 86. ... mit Shrimps, Ei, Champignons
und Gemüse | 12,50 € |
| 89. ...mit Entenfleisch und Gemüse | 12,50 € |

FLEISCHLOSE GERICHTE

- | | | |
|-----|--|---------|
| 92. | Gemüseplatte mit Tofu,
Pilzen und Gemüse | 13,00 € |
| 83. | Geb. Nudeln mit Gemüse
und Champignons | 11,50 € |
| 87. | Geb. Reis mit Gemüse
und Champignons | 11,50 € |

FÜR UNSERE KLEINEN GÄSTE

- | | | |
|------|--|--------|
| 100. | Fischstäbchen
mit Pommes frites | 5,00 € |
| 101. | Geb. Hühnerfleisch
mit Pommes frites | 6,00 € |
| 102. | Geb. Ente
mit Pommes frites | 7,00 € |

SENIORENGERICHTE

- | | | |
|------|---|--------|
| 103. | Hähnchenbrust gedünstet
mit zartem Gemüse | 6,50 € |
| 104. | Hühnerfrikassee *
mit Champignons | 6,50 € |
| 105. | Gedünstetes Seelachsfilet
mit zartem Gemüse | 7,00 € |

*enthält Laktose

Wir bereiten auf Wunsch auch
1/2 Portionen anderer Gerichte zu.

HEISSE PLATTEN

(diese Speisen werden auf heißen gusseisernen Platten serviert)

- 110. Scampi *** **20,50 €**
mit Chinakohl, Bambus, Möhren
Champignons und Paprika
- 111. Gebackene Ente** **19,50 €**
auf Bambus, Möhren, Paprika,
Champignons, Chinakohl
und Sojasprossen
(Soße wird separat serviert)
wahlweise mild, süß - sauer
oder scharf
- 112. Gebackenes Hühnerfleisch** **18,50 €**
auf Gemüse mit Champignons
wahlweise süß-sauer, mild oder scharf
(Soße wird separat serviert)
- 113. Schweinefleisch** **18,00 €**
mit Bambus, Paprika,
Möhren und Champignons
- 114. Rindfleisch** **18,00 €**
mit Bambus, Zwiebeln, Paprika
und Chinakohl
- 115. Frisches Gemüse** **16,50 €**
mit Tofu und Pilzen

* Kann über 40 Minuten dauern!

HEISSE TÖPFE

(diese Speisen werden in heißen Tontöpfen serviert)

- 132. Scampi *** mit Bambus, Chinakohl, Möhren, Paprika und Champignons **20,50 €**
- 133. Schweinefleisch** mit Bambus, Möhren, Paprika und Champignons **18,00 €**
- 134. Hühnerfleisch** mit verschiedenem, knackigem Gemüse. Wahlweise süß-sauer oder mild oder scharf **18,00 €**
- 135. Rindfleisch** mit verschiedenen Gemüsesorten **18,00 €**
- 136. Verschiedene Gemüsesorten** mit Tofu und Pilzen **16,50 €**

KÖSTLICHES FÜR ZWEI

- 137. A -Shu-Zai Suppe** **29,00 €**
-Minifrühlingsrollen oder Kalamariringe
-Gebackenes Hühnerfleisch auf Gemüsesoße
-Rindfleisch mit Zwiebeln, Möhren, Paprika und Curry
-Geb. Ananas
- 138. B -Minifrühlingsrollen** **34,00 €**
-Kalamariringe mit süß-saurer Soße
-Gebackene Ente auf Gemüse (wahlweise scharf, mild oder süß-sauer)
-Gebackenes Schweinefleisch * mit Paprika, Möhren, Chinakohl
-You Zha Bing Qi Lin (gebackenes Eis)
*(wird die Ente scharf gewählt, wird dieses Gericht auch scharf gewürzt)

* Diese Gericht kann über 40 Minuten dauern!

FÜR KENNER

08/15 Wie immer. 😊

Je nach
dem

INFO

Zu allen Gerichten wird Reis gereicht.

*Für **Extras**, wie gebratenem Reis
oder Soße etc., berechnen wir jeweils
3,00 € extra.*

Gebratene Nudeln = 3,50€.

SÜSSE SACHEN

- | | | |
|-------------|---|---------------|
| 141. | Gemischtes Eis | 3,00 € |
| 142. | Gemischtes Eis
mit Sahne | 4,00 € |
| 146. | Gebackene Banane
mit Honig | 3,50 € |
| 147. | Gebackene Ananas
mit Honig | 3,50 € |
| 149. | You Zha Bing Qi Lin
(Chinesische Spezialität)
Vanilleeis im Teigmantel gebacken
und mit Honig überzogen | 4,50 € |

Sehr geehrte Gäste

Der Umwelt zuliebe möchten auch wir Verpackungen einsparen und berechnen für das Einpacken Ihrer übrig gebliebenen Speisen im Restaurant pro Verpackung 0,50 Euro.

(Das betrifft „noch nicht“ Außer Haus Essen!)

Gerne verpacken wir es jedoch auch in Ihre mitgebrachten Behälter.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

MITTAGSKARTE

Montag bis Samstag von 11.30 Uhr - 14.30Uhr
(außer Sonn- und Feiertage)

Für jeden eine Tagessuppe

M1	Geb. Nudeln mit Hühnerfleisch und Gemüse	€ 8,50
M2	Geb. Nudeln mit verschiedenen Fleisch- und Gemüsesorten	€ 9,00
M3	Geb. Nudeln mit Shrimps, Eiern, Gemüse und Champignons	€ 8,50
M4	Geb. Reis mit Hühnerfleisch und Gemüse	€ 8,50
M5	Geb. Reis mit verschiedenen Fleisch- und Gemüsesorten	€ 9,00
M6	Geb. Reis mit Shrimps, Eiern, Champignons und Gemüse	€ 8,50
M7	Schweinefleisch mit Bambus, Zwiebeln und Dong-Gu-Pilzen	€ 9,50
M8	Schweinefleisch mit Tofu, Chinakohl Paprika und Möhren	€ 9,00
M9	Hühnerfleisch mit Bambus, Möhren und Zwiebeln (süß-sauer)	€ 8,50
M10	Hühnerfleisch mit Erbsen und Zwiebeln in Tomatensoße	€ 8,50
M11	Gebackene Ente in Gemüsesoße mit Dong-Gu-Pilzen, Zwiebeln Bambus, Chinakohl, Porree und Möhren (wahlweise mild, süß-sauer oder scharf)	€ 10,30
M12	Gebackene Ente auf Gemüse (Soße separat) (wahlweise mild, süß-sauer oder scharf)	€ 11,00
M13	Entenfleisch mit verschiedenen Gemüsesorten (gekocht)	€ 10,00
M14	Rindfleisch mit Bambus, Möhren, Zwiebeln und Curry	€ 9,30
M15	Rindfleisch mit Bambus und Zwiebeln	€ 9,30

Für jeden ein Dessert

54. PEKING - ENTE

Nur für **mindestens** 4 bis max. 12 Personen !

Es ist **zwingend erforderlich** dass dieses Menü **mindestens 2 Tage** (besser noch 3) vorher bestellt wird!

1. ENTENSUPPE

2. DONG BEI SALAT

3. tranchierte **PEKINGENTE** mit rohen Porree-, Chinakohl-, Möhren-, und Paprikastreifen und verschiedenen kalten Soßen

(Wer an dieser Stelle noch hunger hat, bekommt gegen Zuzahlung von 4,- Euro pro Person noch ein warmes Entengericht mit Reis.)

4. BASITUDO

karamellierte Kartoffeln

5. WAHLWEISE:

Mao Tai

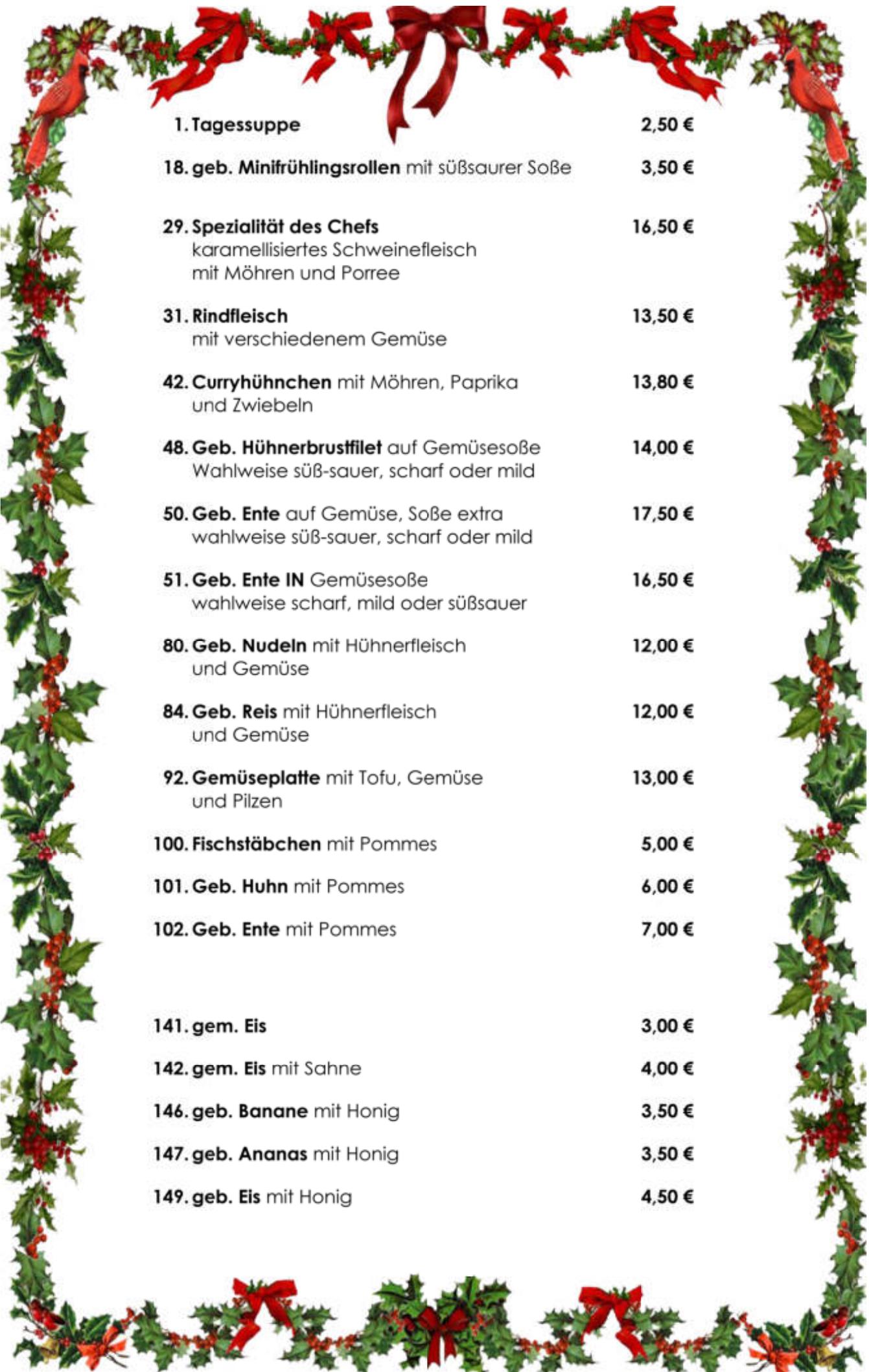
Chu Ye Qing

Tasse Kaffee

Espresso

PRO PERSON 26.00€

Bringen Sie bitte Zeit mit.
Das Essen wird **ca 3 Stunden** dauern.



1. Tagessuppe	2,50 €
18. geb. Minifrühlingsrollen mit süßsaurer Soße	3,50 €
29. Spezialität des Chefs karamellisiertes Schweinefleisch mit Möhren und Porree	16,50 €
31. Rindfleisch mit verschiedenem Gemüse	13,50 €
42. Curryhähnchen mit Möhren, Paprika und Zwiebeln	13,80 €
48. Geb. Hühnerbrustfilet auf Gemüsesoße Wahlweise süß-sauer, scharf oder mild	14,00 €
50. Geb. Ente auf Gemüse, Soße extra wahlweise süß-sauer, scharf oder mild	17,50 €
51. Geb. Ente IN Gemüsesoße wahlweise scharf, mild oder süßsauer	16,50 €
80. Geb. Nudeln mit Hühnerfleisch und Gemüse	12,00 €
84. Geb. Reis mit Hühnerfleisch und Gemüse	12,00 €
92. Gemüseplatte mit Tofu, Gemüse und Pilzen	13,00 €
100. Fischstäbchen mit Pommes	5,00 €
101. Geb. Huhn mit Pommes	6,00 €
102. Geb. Ente mit Pommes	7,00 €
141. gem. Eis	3,00 €
142. gem. Eis mit Sahne	4,00 €
146. geb. Banane mit Honig	3,50 €
147. geb. Ananas mit Honig	3,50 €
149. geb. Eis mit Honig	4,50 €

GETRÄNKEKARTE

Biere

Krombacher Pils	0,3l		3,00 €
Krombacher Pils	0,5l		5,00 €
Krombacher Dunkel	0,3l		3,00 €
Krombacher Dunkel	0,5l		5,00 €
Hefe Weißbier hell	0,5l	Fl.	5,00 €
Hefe Weißbier dunkel	0,5l	Fl.	5,00 €
Hefe Weißbier alkoholfrei	0,5l	Fl.	5,00 €
Tsing Tao (chin. Bier)	0,33l	Fl.	3,00 €
alkoholfreies Pils (nach Angebot)	0,33l	Fl.	2,50 €

alkoholfreie Getränke

Mineralwasser	0,25l	Fl.	2,00 €
Mineralwasser-still	0,25l	Fl.	2,00 €
Coca Cola Zero	0,3l		2,50 €
Coca Cola	0,3l		2,50 €
Fanta	0,3l		2,50 €
Sprite	0,3l		2,50 €
Spezi	0,3l		2,50 €
Schweppes Bitter Lemon*	0,2l		2,00 €
Vitamalz	0,33l	Fl.	2,50 €
Orangensaft	0,2l		1,90 €
Apfelsaft,klar	0,2l		1,90 €
Apfelschorle	0,2l		1,90 €
Roter Traubensaft	0,2l		2,00 €
Schwarzer Johannisbeernektar	0,2l	Fl.	2,00 €
Cola, Spezi etc.	0,5l		4,00 €
Saft/Saftschorle	0,5l		4,00 €
Mineralwasser	0,75l	Fl.	4,00 €

*chininhaltig

warme Getränke

Tasse Kaffee		2,50 €
Glas Tee		2,00 €
Kännchen Tee		4,00 €
(Kamille, Pfefferminz, Hagebutte, schwarzer Tee, Früchtetee)		
Kännchen Jasmintee		4,00 €
Kännchen grüner Tee		4,00 €
Cappuccino / Latte Macchiato		2,50 €
Espresso		2,50 €

OFFENE WEINE

Weißwein	-trocken	0,2l	3,00 €
----------	----------	------	--------

Weißwein	-halbtrocken	0,2l	3,00 €
----------	--------------	------	--------

Weißwein	-lieblich	0,2l	3,00 €
----------	-----------	------	--------

Weinschorle		0,2l	3,00 €
-------------	--	------	--------

Roséwein	-lieblich	0,2l	3,00 €
----------	-----------	------	--------

Rotwein	-trocken	0,2l	3,00 €
---------	----------	------	--------

Pflaumenwein		0,05l	2,50 €
--------------	--	-------	--------

Lychewein		0,05l	2,50 €
-----------	--	-------	--------

Sake (Reiswein - heiß)		0,05l	3,50 €
---------------------------	--	-------	--------

SPIRITUOSEN 2cl

	<u>%vol.</u>	
Wodka Gorbatschow	37,5	3,00 €
Fürst Bismarck	38	3,00 €
Bommmerlunder	38	2,00 €
Obstler	40	2,00 €
Malteser Aquavit	40	3,00 €
Jubiläumsaquavit	42	3,00 €
Linie Aquavit	41,5	3,00 €

KRÄUTER 2cl

Jägermeister	35	3,00 €
Underberg	44	3,00 €
Kümmerling	35	3,00 €
Fernet Branca	39	3,00 €

CHINESISCHE SPIRITUOSEN 2cl

Mao Tai (Reisschnaps)	54	4,50 €
Chu Yeh Ching (Bambusschnaps)	45	3,50 €
Mei Kuei Lu (Rosenblätterlikör)	54	3,50 €
Kao Liang (Hirsebranntwein)	62	3,50 €
Wu Jia Pi (Kräuterlikör)	54	3,50 €
Ginsengschnaps	ca.38	2,50 €

LIKÖRE 2cl

Eierlikör	20	2,00 €
Kirschlikör	20	2,00 €
Baileys	17	2,00 €
Sambucca	38	3,00 €
Saurer Apfel (Berentzen)	16	2,00 €
Sangrita	0	1,50 €

ZUSATZSTOFFLISTE

Sehr geehrte Gäste
Um dem Gesetzgeber genüge zu tun
gibt es nun auch bei uns eine Zusatzstoffliste.

Für Sie ändert sich nichts.

Wie werden auch weiterhin bestrebt sein
für Sie das zu kochen was die Sie auch vertragen.
Sie sagen uns weiterhin was Sie nicht vertragen
und wir werden versuchen
(sofern es möglich ist) dieses zu vermeiden.

Hier ist jetzt die Liste der Stoffe,
die in unseren Speisen und Getränken enthalten sind.

- Weizen
- Scampi, Shrimps
 - Eier
 - Fisch
- Erdnüsse
- Milch
- Sulphite
- Tintenfisch
- Koffein
- Gluten
- Glutamat
- Süßungsmittel
- Konservierungsstoffe
 - Chinin
- Knoblauch, Schnittlauch, Zwiebeln, Porree
 - Pilze
 - Laktose